

KONINKRIJK BELGIË

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES 37.329/1

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

Avis 37.329/1

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 4 juni 2004 door de Minister van Sociale Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen", heeft op 17 juni 2004 het volgende advies gegeven:

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 4 juin 2004, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités", a donné le 17 juin 2004 l'avis suivant:

Aanhef

1. In het eerste lid van de aanhef moet melding worden gemaakt van alle nog van kracht zijnde wijzigende teksten. Men passe de redactie van het betrokken lid derhalve aan als volgt:

"Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 35, § 1, gewijzigd bij de wetten van 20 december 1995, 22 februari 1998, 24 december 1999, 10 augustus 2001, 22 augustus 2002, 5 augustus 2003 en 22 december 2003, en § 2, gewijzigd bij de wetten van 20 december 1995 en 10 augustus 2001 en bij het koninklijk besluit van 25 april 1997;"

2. Ook in het tweede lid van de aanhef moet melding worden gemaakt van alle nog van kracht zijnde wijzigende teksten. Men redigere het betrokken lid derhalve als volgt:

"Gelet op de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, inzonderheid op artikel 27, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 30 december 1985, 17 juli 1986, 13 september 1989, 3 juni 1992, 31 december 1992, 28 april 1993, 9 september 1993, 28 maart 1995, 29 november 1996, 9 juli 1997, 10 juni 1998, 18 januari 1999, 28 februari 1999, 18 februari 2000, 16 juli 2001, 15 oktober 2001 en 16 mei 2003;"

3. Voor het vierde lid van de aanhef wordt de volgende tekst ter overweging gegeven:

"Overwegende dat door de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle geen advies is geformuleerd binnen een termijn van vijf dagen, vermeld in artikel 27, vierde lid, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, en dat het betrokken advies dienvolgens met toepassing van die wetsbepaling wordt geacht te zijn gegeven;"

.../...

Artikel 1

1. De opsomming van de wijzigende teksten van artikel 27 van de te wijzigen bijlage, in de inleidende zin van artikel 1 van het ontwerp, moet worden aangepast naar analogie van hetgeen onder 2 bij de aanhef is opgemerkt.
2. De indeling van artikel 1 van het ontwerp in "1°", "2°" en "3°", enzovoort, moet verder worden onderverdeeld in "a)", "b)", "c)", enzovoort.
3. In artikel 1, 2°, van het ontwerp schrijve men "2° In § 2, tweede lid, a, worden ...".
4. In artikel 1, 3°, 2) (lees: artikel 1, 3°, b)), van het ontwerp, wordt reeds uitgegaan van de toevoeging van een nieuw eerste lid in artikel 27, § 11*bis*, van de bijlage, bij artikel 1, 3°, 1) (lees: artikel 1, 3°, a)), van het ontwerp. Aangezien evenwel de ontworpen wijzigingen uitsluitend in de tekst van het huidige artikel 27, § 11*bis*, van de bijlage kunnen worden aangebracht, dient artikel 1, 3°, 2) (lees: artikel 1, 3°, b)), van het ontwerp aan te vangen als volgt: "b) In het eerste en het tweede lid worden ...".

Deze opmerking dient eveneens te worden betrokken op de redactie van de inleidende zin van artikel 1, 3°, 3) (lees: artikel 1, 3°, c)), van het ontwerp.

Préambule

1. Dans le premier alinéa du préambule, il y a lieu de mentionner tous les textes modificatifs encore en vigueur. Dès lors, on formulera cet alinéa comme suit:

"Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 35, § 1^{er}, modifié par les lois des 20 décembre 1995, 22 février 1998, 24 décembre 1999, 10 août 2001, 22 août 2002, 5 août 2003 et 22 décembre 2003, et § 2, modifié par les lois des 20 décembre 1995 et 10 août 2001 et par l'arrêté royal du 25 avril 1997;"

2. Dans le deuxième alinéa du préambule, on mentionnera également tous les textes modificatifs qui sont encore en vigueur. Dès lors, on rédigera cet alinéa comme suit:

"Vu l'annexe de l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, notamment l'article 27, modifié par les arrêtés royaux des 30 décembre 1985, 17 juillet 1986, 13 septembre 1989, 3 juin 1992, 31 décembre 1992, 28 avril 1993, 9 septembre 1993, 28 mars 1995, 29 novembre 1996, 9 juillet 1997, 10 juin 1998, 18 janvier 1999, 28 février 1999, 18 février 2000, 16 juillet 2001, 15 octobre 2001 et 16 mai 2003;"

3. Le texte suivant est suggéré pour le quatrième alinéa du préambule:

"Considérant que le Service d'évaluation et de contrôle médicaux n'a pas formulé d'avis dans le délai de cinq jours, mentionné à l'article 27, alinéa 4, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, et que, selon cette disposition, l'avis concerné est donc réputé avoir été donné;"

Article 1^{er}

1. L'énumération des textes modificatifs de l'article 27 de l'annexe dont la modification est envisagée, dans la phrase liminaire de l'article 1^{er} du projet, doit être adaptée par analogie avec l'observation 2 formulée à l'égard du préambule.
2. La division de l'article 1^{er} du projet en "1°", "2°" et "3°", etc. doit être subdivisée à son tour en "a)", "b)", "c)", etc.
3. À l'article 1^{er}, 2°, du projet, on écrira "2° Au § 2, alinéa 2, a, ...".
4. À l'article 1^{er}, 3°, 2), (lire: article 1^{er}, 3°, b)) du projet, on considère qu'un nouvel alinéa 1^{er} a déjà été inséré à l'article 27, § 11*bis*, de l'annexe, par l'article 1^{er}, 3°, 1), (lire: article 1^{er}, 3°, a)) du projet. Toutefois, dès lors que les modifications en projet ne peuvent être apportées que dans le texte de l'article 27, § 11*bis*, actuel, de l'annexe, on rédigera le début de l'article 1^{er}, 3°, 2), (lire: article 1^{er}, 3°, b)) du projet comme suit: "b) Aux alinéas 1^{er} et 2, les mots ...".

Cette observation vaut également pour la formulation de la phrase liminaire de l'article 1^{er}, 3°, 3), (lire: article 1^{er}, 3°, c)) du projet.

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren
Messieurs

M. VAN DAMME,

kamervoorzitter,
président de chambre,

J. BAERT,
J. SMETS,

staatsraden,
conseillers d'État,

A. SPRUYT,
M. RIGAUX,

assessoren van de
afdeling wetgeving,
assesseurs de la
section de législation,

W. GEURTS,

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse
en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht
van de H. M. VAN DAMME

Het verslag werd uitgebracht door de H.
L. VAN CALENBERGH, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise
et la version française a été vérifiée sous le
contrôle de M. M. VAN DAMME.

Le rapport a été présenté par
M. L. VAN CALENBERGH, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

W. GEURTS

M. VAN DAMME